

ՄԵԶՄԱՅԻՐ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand Rue de Péra 65

ԱՒՊԱՒ

جموعه اخبار

ك اوغلي تقسيم جادوسي 70

Ղազէթեան միւթէպիլիգ խոստումաթ իշին 6. ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւրաճապթ օրուստ — Խոտարէխանէմիւզ Պէյօղլունտա ճաստէի քէպիրաէ 65

ԱՍԻՒԱՆ 6 ԴԵՍԵՄԲԵՐ

ՕՐՈՒԱՆ ՆԻՒԹԵՐ

Կաթողիկոսական - Պատրիարքական Փո-
խանորդին ընտրութիւնը բաւական կ'զբաղե-
ցնէ մանաւանդ Պօլսոյ Հայ-Գաթօլիկները —
Նորագ ընտրուած Երեւելեաց Ժողովը բարե-
պատեհ պարագայից ընտրիւ զգալի դեր մը
ունենալու կոչուած է այս անգամ որովհետեւ
Պատրիարք - Փոխանորդն պատկառելի նշա-
նակութիւն պիտի զգենու : Արդէն հասարա-
կաց ձայնը կուզէ այնպիսի մէկն որ ամէն
պահանջուած յատկութիւնները ունենայ, քա-
նի որ Ազգային Կանոնադրութեան մէջ մեծ
կարեւորութիւն ընծայուած է Փոխանորդին,
որ իրաց բնական բերմամբ մեր հասարա-
կական և վարչական գործոց մէջ մեծ բա-
ժինն ունի պատասխանատուութեան և տե-
սակ մը հաւասարիչ նշանն է ընդ մէջ Կա-
թողիկոս-Պատրիարք Հօր և Հասարակու-
թեան : Կորով, սկզբունք և հաստատում-
առութիւն, բայց մանաւանդ գործունէութիւն
հարկաւոր է Պատրիարքական Փոխանորդին :
Թէ ո՞վ կոչուած է հանգուցեալ Արսլան-
եան Փոխանորդ Հօր մանկալկադոյն չգարը
ժառանգելու, որոշ չէ տակաւին : Ըստ Ազգ-
Կանոնադրութեան եպիսկոպոս և վարդապետ
հաւասարապէս այս մեծ պաշտօնին թեկնա-
ծու են : Հասարակաց ձայնն սակայն առանց ի
նկատ առնելու թէ այս ընտրութիւնն Երե-
ւելեաց Ժողովին անկ է՝ մատնանիչ կ'ընէ եր-
կու երեք գանտիտաներ :

Կ'ըսուի թէ Փոխանորդին ընտրութիւնը
միայն տեղական կղերին յատուկ է, այսինքն
այն թեմին կղերին ուր որ Կ—Պատրիարքը
կը թեմակալէ : Պօլսոյ աւագ թեմին կղերն,
որ լատին Եկեղեցւոյ ոգիէն թեւադրեալ այս
մտօք ակնարկներ ընել տուած է Ազգ. Կա-
նոնադրութեան մէջ, կրնայ սպասել որ այս
անգամ զէթ իրեն մէջէն վարդապետ մը բազ-
մի Ասլանեանին թափուր թողած թիկնա-
թողին վրայ : Պօլսեցի վարդապետի մը փո-
խանորդութեան նկատմամբ առարկութիւն
ընել չէ նպատակս, վասն զի կը գտնուին
ատոնց մէջ՝ փառք Աստուծոյ՝ արժանաւորա-
գոյններ, գիտակից իրենց ստանձնելիք պաշ-
տօնին պատասխանատուութեան, մեծութեան
և պարտքին :

Սակայն ինչպէս յայտնի է, Փոխանորդին
պարտաւորութիւնները միայն Պօլսոյ մէջ չեն,
գաւառներն ալ իրեն հոգաւորութեան համար
են : ատոնց հետ ա՛յ պիտի զբաղի, ատոնց
կենսօքն ա՛յ պիտի ապրի և անոնց պիտոյք-
ներուն ալ պիտի բաւէ : Գաւառներու մէջ մեր
ազգային և հասարակական վիճակը արդէն

ուսումնասիրութեան, հոգաւորութեան կարօտ
են, մանաւանդ ներկայ պարագայից մէջ եկե-
ղեցիներն, վարժարաններն և այն նախական
և բարոյական աջակցութեան պէտք ունին
Թէպէտ գաւառաց մէջ մեր առաջնորդներն՝
անձնուէր, գործունէայ, և իրենց հօտը կա-
ռավարելու կարող եկեղեցականներ են, բայց
դարձեալ եթէ գաւառացիք, Կ—Պատրիար-
քական Աթոռին վրայ բազմած Անճ ուսու-
թեան մօտ գտնեն այնպիսի Փոխանորդ մը
որ Կ—Պատրիարքին հետ միշտ աջակից ըլ-
լայ իրենց գաւառական անհրաժեշտ պիտո-
յիցը, անշուշտ շատ ուրախ և երջանիկ պիտի
համարին զիրենք, առանց նկատելու որ Փո-
խանորդն եղած ըլլայ եպիսկոպոս կամ վար-
դապետ, Պօլսեցի կամ գաւառացի :

Այս խորհրդածութիւններս սկզբունք նկա-
տելով է որ գուցէ ներկայապէս Հասարակու-
թեան մէջ Փոխանորդի ընտրութեանն առ-
թիւ կարծեաց երկու հոսանքներ կը նկատ-
ուին և անշուշտ հասարակապէս այս երկու
սկզբունքներու գաւառակից աշակերտներ
ընտրուած են Երեւելեաց Ժողովքին : Յայտ-
նի չէ տակաւին թէ այս երկու սկզբունքնե-
րէն ո՞րն աւելի առաջնութեան քուէն պիտի
շահի ինչ որ ալ ըլլայ այս երկու հիմնական
և էապէս իրարմէ տարբեր սկզբունքներուն
ներքին արժէքն ու բարոյական ազդեցու-
թիւնը, կատարելապէս հաւասար ունենանք
Արեւհոգոսական Գերապատիւ Հօրց վրայ,
որոնք Երեւելեաց Ժողովին տուած վճռին
նկատմամբ հակակռի դրութիւնն ի գործ պի-
տի դնեն և ամենէն աւելի զիտեն և կը ճա-
նաչեն ընդհանուր Հայ-Գաթօլիք կղերին իւ-
րաքանչիւր անդամին ետք, բարոյական ար-
ժանիքը : Ա.

Բերա, 3 դեկտեմբեր 1897

ՊԻՐ ԻԻԹԵԱԼԷԱԻ ՄԱՍՈՒՍԷ

Ղարկալ չէ տիր քի էրմէնի վէ էրմէնի-
գաթօլիք ճէմաթլարը արառնտա պիր ա-
րալը ասարը թէվէճճիւն վէ մուհապպէթ
կէօրիւյմէնէ պալաեքպ, պունասան ումուժի-
եթիլէ մէմնուն օլունտուղու պիր սըրատա,
նակեաւ մէյտանտա հիչ պիր սէպէպի մա-
գուլ օլմատըղը հալտէ, պիւթիւն պիւթիւն
խարիճի պիր մէսէլէ գուհուրիլլէ, պունտան
պահա կիրիլիլէթէ, պիր զէմանտան պէ-
րու ունուտուլմուզ կիպի զանն օլունտան ահ-
վալը միւթէնսսիւֆէ թօթուլարը եէնիտէն
պաշ կէօթէթիլլէ քուէ խորի Մէսէլու պու քէրիլ
տէ մէյտանտա շէրմէնի Գիրիսէսի էսկիտէն
պէթիլ (ամուսնալուծութիւնու (եանի գարը
գոճա պօշմամարը) վէ եէնիտէն էվէնիլմէ-

սինէ միւսաատէ խորիմէսինի գապուլ իթմիլ
խոր, եախտ իթմէմիլ խոր, ալլի պիր րէֆի-
գիմիլին սիւթաւարընտա աշըլան պիր մու-
պահասատա, հիչ եէրի վէ միւնասիպէթի օլ-
մատըղը հալտէ, երիւն պէսսէվիլէ Կաթօլիք-
լէրի, Կաթօլիք Գիրիսէսի վէ Բարա հապրէթ-
լէրի պալը գալմէլիլին խըմընա գուրպան օ
լարագ, շէֆէնտիլ, էրմէնի քիրիսէսի, Եա-
մուսնալուծութիւնու էօթէլալէ պէրու գա-
պուլ իթմիլ խոր իսէ տէ, սօնրա Ունիթօլար
կէլտիլլէ, Հաթիլն միւթաւարը խիմիլգալէ
եաեքլալար, Միւթար Աբրայ վէ րէֆիլլէ-
րի վէ ալլէ ումուլ Կաթօլիք բաթապարը իշ-
լէրիմիլ գարըղարագ, պին սիւրիւն եօլար
իլլէ պիլի Կաթօլիքիլլէ ճէլալէ շալըղալարը
կիպի, գարը գոճա պօշմամար գալաէսինին
տէ օրթատան գալպմասընա սէպէպ օլունտար,
վէ եէնիտէն էվէնիլլէմէսինի պիլիմ իշի-
միլլէ Կաթօլիքլէրի կիրտիրտիլլէր, ալլի պիր
թաղըմ իթիրալար վէ թէլէքիլլէր խորի-
մէլալ, վէ պու սըրատա միլիսնարաւ նու-
ֆուսուն, պիւթիւք քիրիլլէ պունտա տէվէթ-
լէրին գապուլ վէ րիաեթիլ իթմիլլէրի ուլու
պիր Գիրիսէսի՝ հէմ վաճիպէտէն օլան րիա-
եթիլ տէ գուսուրտա պուլունուլմագտա, հէմ
տէ պիւթիւն ալլամ վալէթլարընըն, հաթթա
Կաթօլիք օլմաեան վալէթլարըն վէ մէմէ-
քիլլէմիլլէ շըգան իսլամ րէֆիլլէրիմիլլէ
պիլլէ, հաշմէլլու Բարա հապրէթլէրի տէլլէ
եալալըղարը Գիրիսէսի մէլլէթլար րէթիլ էպէ-
րիլլէ՝ պիլլիմ միլլի վալէթլարընըմը՝ հէր կէօ-
նա նէգալթ խիլաֆընտա օլարագ, եալընըղ
պիր Վապա եախտա շէրմէմիլ Պապը տի-
եէրէք իթթիլլիլ իլլէմէլալ տիրէր :

Յագաթ շուրաքը անտեաւամեօրուք քի,
Կաթօլիք քիրիլլէսի, Կաթօլիք րէհապիլլէսի,
վէ Բարա հապրէթլէրի հապընտա քի պու
նէլլիթալթաւան մագսէտ նէ՝ տիր, Գէնալիլլէրի
ամուսնալուծութիւնու գապուլ իթմէլ իս-
թէրլէր իմիլլէսկիտէն պէրի պաթէն պու գալալէ
էրմէնի քիրիլլէսինտէ վար իմիլ, ալլա, չիմաթի
քէնտիլլէրինէ քիմ մանի օլունտուք իսթէտիլլէ-
լէրի վալըթլարընը գոճատան, գոճալը գա-
րըտան անըրմաեա, վէ եէնիտէն էվէնիլլէ-
րինէ միւսաատէ իթմէլլէ, Գիրիմ մանի օ-
լունտար, վէ քիմ միւսաատէ իթմէլլէր իսէ,
սէօլա եալընըղ օնա խիթալ իթմէլլէ, վէ շու
սըրատա քիրիլլէրի կիւճէնտիրմէմիլլէ, Պիլլէ
ասըլ օլունտա եօլ պու տուր, հէլլ Միւթար-
եանլար՝ միլլէթին քիրիլլէսի ուլունտա
պունտա խըղմէթլէր իթմիլլէր վէ էլան տալի
իթմէլլէ պուլունմուլ օլունտալարը հալտէ,
շու սըրատա անլէրի տէ Գաթ իթմէլլէ՝ աճա-
պա իթմիլլէրի խըղմէթլէրէ գարըլըթ թէ-

չէքքիւր միւ տիւր. Պիգէ գալըրս, էն
տօղրուսու պիւրգէման զամուսնալուծութիւն
օլապիւր իմիշ, սօնրա պաղըրա օլմամսը-
նը արգու իթմիլէր, էօյլ օլմուշ, Շիմօր տէ
կինէ պիւրթաղըրա զամուսնալուծութիւն
օլաւն տէյի իսթիւօրլար, գօ էօյլ Եար-
սընլար, Պաղաթ քիմէնէ, նէ՛ չիմտի, նէ՛
սօնրա գապահաթ պուլմսընլար, քիմէնի
իթհամ իթմիլէր, վէ իլէրուտէ սէնէլէր
կէշտիքտէն սօնրա, տիւնեաւա կէլէնէ օ-
լաւլարա տա, պու գարար վէրէնլէր քէն-
տիլէր օլաուգարընը չիմտիւն թահրիլէն
պիւրթիւնլէր քի, պիւր կիւն Եինէ պու գա-
րարաւն վաղ կէշիլլէր, խարիմտէ պուլու-
նաւլար իթհամ իսթիւնլէր:

Ս. ՅԱԿՈԲ ՄԵՄԱԽՈՐՈՒ

Ս. Յակոբ մատուաւ Մեծաւորու հիւրմ.
Մանասեան Հ. Մարկոս վարդապետ, պիւր
միւստիթտէն պէրու նամիգան օլուպ, պու-
քէրէ իսէ, իսթիւրհաթ իթմիլ լուզուլը
հիւս օլուստուղուստան, Եէրինէ Անտոնեան
թարիգաթը միւթէհաիգանը ըհապիլլինտէն
հիւրմ. Հ. Մատթէոս Մ. Վ. Գարակէօզեա-
նըն մուվաղգաթէն թայեին իսթիւրիլին
կէշէնաւ Եաղմը խորէ. Թշպու մէմուրիւն-
թին ասալէթէ իմահիլ իսթիւրիլին ախրէն
խապէր ալընմը օլմաղէ, միւստիլէն Գա-
րակէօզեան վարդապետի իշպու միւնասի-
պիլլէ թէպիւր, վէ Ս. Յակոբ մատուաւ
վէ խասթախանէսի Մեծաւորուղու մէմուր-
լըզնա հաղգէթէն լաւը օլուղու ճի-
հէթէ, ինթիւսալը վաղըն Եհիգանէ թաղ-
տիւր իյէրիւ:

Հ. Մատթէոս վրդ. Տիարպէթիւր, Մա-
րու, Ձէյթուն, Թիւրքմէն վէ Սէօկիւտաւ,
վէ 30 սէնէ միւթէմաւիլն Հանընա իւրաւ-
մաթը ըստհանիւտէ քէմալը փէտաքեարի վէ
հանսիլլէրտէն իլէ պուլուսնարաք, հէր Եէրտէ,
կէրէք մէմուրիլին Գահէլլիլէնին վէ կէրէք
մէմուսթըն թէվէճիւհէլլէրին գաղանմը, վէ
պու սուրէթիլ Մայրաղայնլուգ ըրէթպէյի
ալիլէսինէ պիլիսթիլհաղաք մաղհար օլմուշ
օլուպ, իշպու Եէնի մէմուրիլէթիլին տէ լա-
նըքը վէճ իւզրէ իյֆա իտէնէկիւնաւ չիւպ-
հէ Եօգ տուր:

Թօլայեան Յովհաննէս էֆէնտի վէ Մ.
Ժագ Գալիլուսի՝ գաւըն վալիտէի միւսթէ-
րէմիլլէր Տիպին Վերոն ՄԱԻՍԵԹԵԱՆԸ
ճէնաղէ ալաղընտա հաղըր պուլուսնարաք իյ-
ֆաի ըստի թաղիլէթ իթմիլ օլան պիւ-
հիւմէ ըհապիլլին միւսթէրէմիլմաթ իլէ գէ-
վաթը միւթէպիլլէնէ պէտանը թէշէքթիւր
իտիլլէր:

ԹԷ ԱԹՐՈ

Եարընքի բաղար կիւնիւ կիւնտիւղ
սալաթ Տու Մնակեան էֆէնին թահիլը
ըրիւստէթիլնտէ պուլլան Օսմանլը գու-
րանիար թարաֆընտան՝ մէղթիւր գու-
րանիանըն գօմէտիլէնի Սանճագ Եան
Տիգրան էֆէնտի մէնֆալաթընա օլարադ
Պէյօղլուստա Գօնգօրտիա թէալթրօ-
սուստա ԴԵՍԻՆԵՆԸ ԳԵԼԱՍԸ նամ 5
քէրտէլի ֆէհի տրամ իլէ 1 քէրտէտէն
իպարէթ ՎԱՍԻԵԹԻՆԱՄԷ նամ գօմէտի
իճրա իտիլէնէք տիւր:

Սանճագ Եան էֆ. ճէմալթրօրէ Եֆ-
րատլնտան՝ Միլիթարեան լակիւրտի վէ
30 սէնէլէրտէն պէրու թէալթրօ ալէ-
մինտէ, քէմալը մէհարէթիլ իպարադ
թարմէթ իթմիլ, վէ թէալթրօ մէպէ-
քինտէ ալէլաւմու՝ օնուսնու մանէա-
սընտա պուլլուսնա տիւր Եաղթէօրն տէ-
յիլ, իլլա լուպիեալթարտա հէր նէվ
վաղիլլէնի իճրա իթմիլէ միւղթէտիւր
մանէասընտա օլան Եգօմիտիլէն Երֆա-
թրյա իուսուսիլլէթ իհրադ իյլէմիլ պիւր
սէնաալթեարը միւթէպէր օլուպ, լա-
նըք օլուղու միւղթեալթար, Եարլլէքի
լուպիեալթար թէշիլլէ պուլուսնադ օ-
լան գէվաթը հիւնէրթէրէրանըն տիւրիլ
իթմէնէնէքթիլլէնի գալիլէն մէմուլիտէ-
րիլ. վէ իլպու պուլուսնիանըն միւստիլ
մէհիլլու Մնակեան էֆ. իլէ պիւրիլթ-
տէ, միւստիլլէ Սանճագ Եան էֆ. Եէ,
Եշայտէ սէվիլլիլ տօսթու՝, ճէսարէթ
էթ, ալ թէալթրօնտէ գաղուարընը,
ալաւ ու էվլատիլլէն մէյեուս օլմաւա-
ճաղընա էմին օլա տէրիլ:

ԹԱՐԻՃԻՅԷ

Օտէստան եաղլուղընա կէօրէ,
ըստաթ մէհիլլուր Ալվաղուլլի՝ հասը-
լաթը սօն մուհարէպէտէ թէլէթ օլան
Եուսնալլարըն տուլ գաւորնարըյա
Եօսիւլը չօնուլլարընա հասը օլուսնադ
իւզրէ, քէնտի Եսթիլլէրնտէն 15 բարչա-
սընը, թէշիլլէ իլլին, Օտէստ չէհիւր էմա-
նէլլինէ կէօնտէրմիլ տիւր: Մէղթիւր
թաւփիլլէրին պաղլըճաթը՝ Բուսիլար չաի-
րի մէհիլլուր Բուլլիլին Օտէստ Եհիլլին-
տէ պուլլուսնաթ թաւփիլլի օլուպ, ըս-
տաթ միւստիլլէն, պուլլար իլէ պէրա-
պէր Օտէստ չէհիլլէ միւնինէ կէօնտէր-
տիլլի պիւր մէթիլլուպտա, իհթիւսարլըլը
սէպէպիլլէ մէղթիւր թաւփիլլէրին սէր-
կիսինտէ պուլլուսնաաւաճաղընը թէէս-
սիւլլէն պէտան իլլէմիլ տիւր:

Ալմանիա Մէճիլի ումուսիլնտէ
պիւտնէ հաղըրտա միւղաքէրէ օլուսն-
տուղու սըրաւտա, մալիլէ նաղըրը՝ իթ-
թիլլաթը միւսթիլլէնի բէք մաղպուլթ օլ-
տուղուստ, վէ Ալմանիանըն Ալվաթիւր
Մանար վէ իթալիա իլէ միւնասէպալթը
ղաւթէթ էյի սուրէթտէ պուլլուսնադու-
նու, վէ իմթրալթօրու թէլլաւա սէյ-
եալաթը՝ մէղթիւր միւնասէպալթը գա-
վիլլէտիլլէնէ վէօիլլէ օլմուշ իտուկիլին
տէրմիլն իլլէմիլ տիւր:

Գուպա մէսիլլէսի հէնուլ մուսլադ
տըր, էլլէնէվմ ատանըն պիւր Եէրինտէ
2000, տիկէր պիւր մահէլլինտէ քէգա 2
պին, վէ պիւր Եէրտէ տէ 8000 գաւար
միւսթիլլաճ ասըլար պուլլուսնաթ: Իս-
բանիա հիւլլէնէթիլ թէնէրալլէյլլէրին
Գուպատան ալտէթիլ միւնասիլլէթիլլէ
Տօն Գարլուս վէ հիւսթուրիլլէթ թարաֆ-
տարլարընը իճրա իտէնէքթիլլէ նիւ-
մալլէրին մէն իլլին թէտապիլլի լա-
ղըմէն իթթիլլալ իթմիլ տիւր:

Յրանսանըն Լօնտրա սէֆիլլի Մ. տը
Գուրսէլ՝ միւսթէմիլլէթաթ նաղըր Մ.
Ձէմպէրլէյն իլէ պիւր պէգ. սալաթ կէօ-
րիւսիլլէ տիւր: Միւսթէմիլլէթաթ տաի-
րէսինտէն չըգտըղտան սօնրա սէֆիլլի
միւստիլլէն իտարիլլէն տաիլլէնէ պիլլ
աղիլլէ, Լ. Սալիլլարիլլէ իլէ իսթիլլարէ իյ-
լէմիլ տիւր, Լօնտրա զաղթիլլալթը՝ պու-
միւղալթալլարըն Ղարալի էվթօրա հաղ-
գընտա օլուղընը թալալլին իտիւսարլար:
Ինկիլլէրիւրա աալիլլէն նաղըրը՝ կէ-
շէնտէ տօղրուստան տօղրու Յրանսանը

ալէաղաւտար գրան մէսիլլէր իւզէրի
նէ պիւր նուլթը իրաւ իթմիլ տիւր: Իյ-
պու նուլթըն իսթիլլաւաթ պէր վէճիլ
ալթի տիւր: Միւսթիլլէ պէլլալլէ իւզէ-
րիլլէ Եիւրիլլէթ տաղըրա կէլաի-
կիլլտէ, իլպու մուհարէպէտէ Մրարա
Եարաթիլլէսիլլէ Մէճիլի մէպուսնա-
տան թալէպ իթմէկէ թէրէտալլա իյ-
լէմէնէնէքիլլ. Ինկիլլէրա հուգուլը-
նըն հաղըր էթիլլէ իսթեալ վէ թէթմիլ
միլլէթիլլէ պիլլիլլէ պէրապէր պուլլու-
տուղուս թէլլէմին օլուղաւտան սօնրա,
տէվլէթիլլէրին մէնաֆիլլին՝ իմալ իտէն
մուհարէպէ պէտէլլիլլէ պիլլէ միւսա-
ֆաւաւա հաղըր պուլլուսնալլէրը:

Իմթրալթը Վիլլէլմ՝ պիւրաւթիլլի
բէնս Հանրինին Ձին սուլարընա աղի-
մէթի միւնասիլլէթիլլէ պիւր զիւսթիլլէթ
քէշիլլէ իտալ, իրաւ իլլէտիլլի նուլթ-
գընտա, չիմտիլլէ թէտարիլլէթալլէն՝ 1 հիւ-
նիլլէր: Վիլլէլմ իլէ բէնս Պիլլար-
գըն նէթիլլէթ թալիլլէթիլլէ օլուղուս-
նու, վէ Ալմանիանըն, քէնտի թիւսնաթ
վէ վալիլլէրին տարմա միւսալլաւա
պօրնու իտուկիլլին տէրմիլն իլլէմիլ
տիւր:

Մատրիտէն կէլլէն էն սօն խապէրլէ
կէօրէ, Իուպաւտա աղաթ սուլլէ իտիլ-
միլ տիւր:
Յրանսա մէհիլլուր Երապար գալէմին-
տէն Մ. Ալիլլէն Տօնէ, կէշէն կիւն
ֆիւսնէթէն վէֆալթ իթմիլ տիւր:

ՍԻՍԱԼԷՅԱ

Եուսնա գրալ Եօրիլլի թարաֆընտան
կէշէն կիւն մուսնէտէր գալթիլլէ սուլ-
հիլլէ իմալ իտիլլիլլէ, վէ պու մուսնէտէր
սուլլիլլէ Տէրլաւաւալթիլլէն Ալմանա
կէօթիլլէր իլլէ Եուսնա հիւլլէրմէ-
թիլլին Վարա գօնսօլլու՝ մուստապ-
նիւսիլլէն համիլլէն վէ Եուսնա հիւլլէ-
մէթի թարաֆընտան մալսուսնէն քիւրա-
լանան պիւր վարօրա բալիլլէն էվլէթի
աղալմ: Բիլլէտէն հարէքթիլլէ իթմիլ տիւր:

Ալմանա զաղթիլլալթընը ըրվաւէ-
թիլլէն կէօրէ, Եուսնա գօնսօլլուրը՝
գօնսօլլուր մուսնէտէսիլլին հիւլլէ-
մէթի Սէնիլլէ իլլէ Եուսնանիլլէն պէյ-
նիլլէտէ աղալմ վէ իմալ իտիլլէսիլլէ միւ-
թէաղալ մէմալլիլլէ Շահանէ կէլէնէք-
լէր տիւր:

Եուսնա հիւլլէրմէթիլլէ թալմիլլալթը
հարալլէ իսթիլլէրաղընը աղալ իթմէք
իւզրէ Ս. Ե. Վիլլէրթիլլէ միւղաքէրա-
լա կիւրիլլէ տիւր:

Եուսնա Մէճիլի մէպուսնանընը՝ բէնչ-
շէնպիլլէ կիւնիւ աղալ իսթիլլալ իլլէ,
տէվլէթիլլէ Ալիլլէ իլլէ աղալ օլուսնան
մուսնէտէսիլլէ սուլլիլլէնին գրալթը իմ-
րա իտիլլիլլէ, վէ մուսնէտի մէղթիւր
բէնիլլէ պիլլիլլէթիլլէ գալլու իտիլլիլլէ
օլուղու: Ալմանաւալլէն ալլան պիւր թէ-
լէկրաֆտան ալալլէրըն տիւր:

ԹԷ ՎԱԻԶԱԹ

Մաղալ Սատարէթընալի սէր Եա-
վէրի միլլիլլէթալ Ձէմալ բալաւա 1 ինճի
Մէճիլլէ. Պէյրուլ Մարօի Բաթրիլլի
ըրլալ. Եուսնանա Բուլթրու էֆ. Եէ
1 ինճի. վէ վէթիլլի Միլլիլլէ Եուսնա
Տէրպան էֆ. Եէ 2 ինճի Օսմանի. վէ Բաթ-
րիլլէ մուսլիլլէ Միլլիլլէ Պօլլու Ալաւա,
վէ Պալալլէր մէթրօրօլլիլլէ Միլլիլլէ
Եուսնանա Միլլիլլէ էֆ. իլլէ 2 ինճի Մէ-
հիլլէ. Բէթրէպալլէ սէֆարէթիլլէ սէ-

նիւնէսի Յիւնիւ քեաթիպի ձեւատ պէ-
յէ հիւնիւ Օսմանի նիյանլարը :

Պէնկաղի սանճաղը միւթէսարը քի-
ֆէրիպ Օսման թաշիր բաշախա ալմուսն
իւրիւնազ միտալեապը իհսան պուրու-
մուշ տուր :

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

Տիւն սէլամըգը բէսմինտէ Ալմանիա սէ-
ֆիրի իլէ ֆաւիլեապը, գաւըն բէտէրի, վէ
աիկէր մաեթի, վէ սաիր պապը սէֆա-
րէթիւր մէմուրիյնի վէ զէվաթը միւթէպէ-
րէի սաիրէ հազըր պուլուսնուպ, իհսա ի-
տէնլէր՝ պիւվապըն նաիւ իլթիֆաթը
Նէհրիեթի օլմուշար տըր :

—Սէլամըգը բէսմինտէ սօնրո Ալմանիա
սէֆիրի սուրէթի զալըր բէսմինտէ հու-
գուրը թաւտորիէ գապուլ պուրուսնու-
տուր :

—Օսմանը վէ Սըրպիա հուտուտ գոմի-
սիօնը՝ աստի իլէէմին իլմէք իւզրէ թէ-
տապիր լազըմէի իլթիֆաթ իլլէմիւ տըր :

—Կիրիտ ասաքիրի գոմանտանը ձեւատ
բաշանըն՝ Հանիա շէհրի խարիճինտէ կիւզէլ
պիր քէօք ինչա իլթիֆաթ օլմուշար մա-
հէլլինտէն հազըր տըր :

—Չարէնպիսի կիւնիւ տիւէլի մուսապը-
մա սէֆիր վէ ետ մասլահալ կիւզարարը
Ավսթրիա սէֆարէթիսանիստէ իլթիֆա-
թիլլէր տըր :

—Մարոնի բաթրիկի ճէտիտի իւթպ-
էֆէնտինին ինթիսապը պա իրապէի սէնիւն
թաւտի գուլուսնու տուր :

—Չար թարաֆընտան թարապուսը
Ղարպ Րուս մէթրօպօլիտի էֆէն ալթուսն
սըրմա իլլէմիւ Պատարապ թազըր իհսա
օլմուսնու տուր :

—Օսմ. պանգապը միւտիրէրինտէն Մ.
Վիւլֆիկի ֆաւիլեապը պիրիլթուսն շէհրի-
միլէ կէլմիւ տըր :

—Սէրասքէր Րիզա բաշա՝ նամիզանըգ
սէպէպիլէ չարէնպիսի կիւնիւ մէհիսի վիւ-
թէլատա հազըր պուլուսնամալ տըր :

—Մէրքէզի Աթինտա վէ շիւպէլէրին-
տէն պիրի Տէրիսաստէթտէ օլան Յիւնիքս
նամ սիկուրթա գուլուսնուսը իլանը թի-
լաս իլթիլ տըր :

—Թէսալիա հէսնտէրիլմիւ օլան հէյ-
նէթի թըպիլիէ էրքեմնտան միրալայ
Տօգ. Շաքիր պէյ վէֆաթ իլթիլ տըր :

—Իրան շահը թարաֆընտան սաարա-
պա հազրէթիլէրինէ Շիրու խուրիտ Նիշա-
նընըն իննի իւթպէսի իհսա օլմուսնու-
տուր :

—Ալմանիա սէֆիրի ճէտիտի պարօն
Մարաշ, էվլէթի կիւն, տէվլէթի Ալիէ
խըտմէթինտէ պուլուսնու Ալմանիալ մէ-
մուրարընը, վէ տիւն տալի Ալմանիա թէ-
պաասը միւթէպէրանը գապուլ իլթիլ
տըր :

—Ինկիլիպ սէֆիրի կէշէն ազլամ պիր
զիւաֆէթ քէշիտէ իտիպ, խարիճինտէ նա-
զըրըյա իլթիլ, Րուսմանիա վէ Ամէրիգա
սէֆիրի վէ Եոնան մուրախապը վէ
տիկէր պապը միւթէթէրէ գէվաթ հազըր
պուլուսնուսը տըր :

—Պէյօղլուստա քեալին Օրիան գլիւպիւ-
նիւն մէհիսի ուսմուսի, կէշէն ազլամ,

րէիսի սանիսի օլան Յիւնիքս սէֆիրին
թաշիր իլթիստէթինտէ պիլիքթիմա, սէֆի-
րի միւշարիլէյն՝ զիւպ րէիսի սապըր Մ.
տը Նէլիտօֆ ելրինէ Յրանսա սէֆիրի Մ.
Գանպօնըն րէիս թաշիրի գըլընտըզըն ա-
զաեա թէպիլ իլլէմիւ տըր :

—Իգմիրին խըտմէթ զազէթասընտա օ-
գուստուղուսնա կէօրէ, Գուշ տաւաթնտա
Մանօլ նամիլէ Եաշարընտա պիր շախ իլթի-
թուլմուշ տուր : Պու Մանօլ՝ Կիրիտին իս-
թիլէ քէօյիւնտէ տիւկէր իլթիլ, 300 գ-
տար էլզընտանըն պաշնա կէշէրէք, պապը
գաւընլարըն պըշապա գարընլարըն տէլ-
մէք վէ պիր թազըմ մասուլմէ՝ անա վէ
պապասըն էօնիւնտէ պիլմէք կիպի էֆալը
ճիւստէթէաւանէ իլէ 40 գաւտար նուֆու-
սու թէլէֆ իլթիլ տըր : Եազընտա ճէգաի
սէգասընը կէօրէնկի շիւպէսիլ տըր :

—Իգմիրտէ պուլուսնու Սան-Յրանշէսօ
նամ Ամէրիգա զըրհըսը նարօլիէ կիլմիւ
տըր :

—Ինզօրիա նամիլթալեան գրուպէօրիւ՝
Կօլօստան Սէլանիէ կիլմէք, գալէտէն
թօրար աթըլմը տըր :

—Սէլանիքտէն պիր ազ ուզապտա Ջէյ-
թուսը նամ մահէլլտէ թիւթիւն գաշաքը-
լարըյա Րէթի գօլմուլարը պէյնիտէ պիր
միւստմէ վուգու պուլարաք, գաշաքը-
լարըն իքի պէյիլի թէլէֆ օլմուշ, վէ քէն-
տիլէր պիր գաշ տէնկ թիւթիւնիւ թէրք
իլթիլտէն սօնրա ֆիրար իլթիլ տըր :

—Մապէյնի Հիւսանտէն պալ քիթապէ-
թի թարաֆընտան Եանիա օրտուսընտ սէ-
լամը հազրէթի Րատիլաշի պա թէլէկրաֆ
թէպիլի պուլուսնուսը, օրտուի մէգըր
գոմանտանը՝ գապիթան վէ ասաքիրի Շա-
հանէք սէլամը Րատիլաշի թէպիլ իլթի-
միւ տըր :

—Թան վէ Գուրիէ տէլլա Սէրիա նամ
զազէթալարըն նէշր իլթիլէրի պիր հապա-
տիսի, Օսմանլուրըն գալպիսին էն նապիք
վէ միւթէթէրէ հիսսինէ գարըն պիր էսէրը
պէտիսանի տաւ իլէ, Մալիւմաթ րէտտ վէ
ճէրհ իլլէմիւ տըր :

—Նարօտնի Բրապա նամ Պուլկար զազէ-
թասը՝ նէշրիեթը պէտիսահանէսինտէ տէվաթ
իտիեթ : Մէգըր զազէթա՝ րէիսի վիւթէ-
լա Մ. Սթօլիօֆուսն միւթէպիլի օլան Միր
զազէթասընը՝ Մաքէտօնիտա ֆէվգէլատէ
պիր շէյ օլմուշ օլմուսնա տալի հազըրը
շէյլէրէ ինտըլմամասընէ էնալիէ իլթար
իտիեթ : Նարօտնի Բրապա՝ Մաքէտօնի
գոմիթէսինտէ մախսուս սիլահար իլէ սաի-
րէնի մէյտան չըգաւալալ, ֆիթրի ֆա-
սիտին մէն իտիլմիւ օլմուսնտան տօլաեթ
տահա զիւստէ հիտտէթիլմիւ տըր : Մա-
լիւմաթ զազէթասը՝ Նարօտնի Բրապանըն
մէպէթիլի շիտտէթի մուսալէք իտիեթ :

—Բարա հազրէթիլի թարաֆընտան
Ջապիլիէ նէգարէթի միւթէթիլի ուսմու-
սի Մ. Լըֆուսն Սէն Սիլվէսթր Նիլմըն-
նըն չըգալիլէք իլթիլտէսի իլթի իտիլմիւ
տըր :

—Էվլէթի կիւն իլթիլա սէֆիրի պիր
զիւաֆէթ քէշիտէ իտիպ, Խաւանիա սէֆիրի
իլէ գըզը, Խալէ-Նօրվէն սէֆիրի, Յրանսա
մասլահալ կիւզարըն իլէ մատամալ վէ սաիր
զէվաթ հազըր պուլուսնուսը տըր :

—Տէրիսաստէթ Սըրպիա սէֆիրի ճէտի-
տի կէլէնէք հաֆթա շէհրիպի կէլէնէքտըր :

—Տէրիսաստէթ Ալմանիա սէֆարէթիսա-
նէսինին թաւիաթը իլին Ալմանիա հիւթիւ-
մէթի 35 պիւն մարգ թախսիս իլթիլ տըր :

—Պու կիւն Րուսիա իմրաթօրուսնըն
իսմի կիւնիւ սլամը միւսալիլիլ սէֆա-
րէթիսանտէ մէրասիլի րէսմիէ ինրա իտիլ-
միւ, վէ գարաղօլ սէֆինէսինտէն 21 բարէ
թօրար աթըլմը տըր :

—Կէշէն կիւն Բարիստէ իլթիլա իտէն
Րէթի մէհիսինտէ Օսմ. պանգապը միւտիրի
Մ. Օպուանօ իլէ Տիւեուսն ուսմուսիլէ մէհ-
իսի իտարէ իլիսի Մ. Պէրմէ վէ Րէթի միւ-
տիրի ուսմուսի Մ. Յարնէթի վէ տահա
պապը վիլէնա վէ Բարիս պանգէրիլի հա-
զըր պուլուսնուսը տըր : Րէթիլինտէ անգալի
բէք տէ մէհիսն օլմուսնա գաւտիլտէ օ-
լամամասընը սէպիլլիլ հազընտա մէհ-
իս ազասընը քեաֆէթի միւթէթիլի օ-
լուպ, պու պապտէ մահէլլի զազէթալարը
պիր իսլամա նէշր իլթիլ տըր : մէհ-
իսին իսմի Րաթթիսուսն հէնուք նէշր իտիլ-
մէմիւ տըր :

—Բարիս Օսմ. սէֆարէթի միւսթէշարը
Նէհիպ Մէլհամէ էֆ. Բարիս կիլմիւ տըր :

—Ղօնէլիտէ զիւլէլէ էլան տէվաթ իտի-
եթի ճուսա կիլէսի վուգու պուլան պիր
զէլլէլիտէ էնալի ֆէվգէլատէ գօրգուշ ի-
սէ տէ, համա օլմուսն պիր կէօնա սապաթ-
լըգ օլմուշ տըր : Պու կիւնիլտէ Սէլանիք
զիւստէթիլինտէ պապը մահէլլէրինտէ տալի
զէլլէլիլի վուգու պուլուսնուսը իսէ տէ, պիր
կէօնա գարար օլմուշ տըր :

ԼՈՒՎՐ ՆԱՐ ՅՐԱՆՍԷՍ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊԵՅՈՂԼՈՒՆՏԱ ՃՈՏՏԷԻ ՔԷՊԻՐՏԷ Ն. 194

Իշպու մաղապանըն միւտիրի վազի իւլ
իմպ Ն. Թէպէրիսա՝ միւթէթէրէ միւթէթէ-
րիլէրինտէ, գաւտի մարանը կուլի մաղա-
պանըն, պու քէրէր Բարիստէ տիկէր պիր
գուլաւիա վասըթասըյա պիրինիկ նէվտէն
պիր թիւարէթիկէն հալինէ իֆրապ իտիլ-
միւ օլմուսնուսը պէհան իլէ քէսպի շէրէֆ
իլլէր : Էն եէնի վէ հէր նէվ վէ ֆիւթաթան
իլթիլ գուլալար, եարը եարըլմը գօս-
թիւլիլ, Բիւլլէր, ճաքէթիլի սթարաօսլար,
խարշար, կալօնլար, Բիւսկիլլէր, էնվաի
շէրիտ վէ գօրտէլար, մարապօ տէնիլէն
վէ էնվաի սաիրէտէն թիւլլէր, էլհասըն հէր
արգու օլմուսն հէնա՝ միւթէթիլիլիլ իլլին
հազըր տըր :

Դեկտեմբերին Տիւնի իշպու բաղար իր-
թէսիտէն իլթիպարէն, մէգըր մաղապանա
արըն իլէ սաթմա գուսուլի լաղլ իտիլ-
րէք, մէթրօ գուլալալալ տըր քի, պու
տա միւթէթէրէ միւթէթէրիլ իլլին բէք պիւ-
նիլ պիր իսթիֆաթ տըր :

Եէնի գուլալալալ՝ չօգ սաթմա իլլին
ուսմուգ սաթմա գալտէսինի իլթիլալ իլ-
լէմիւ տըր : Իսմիտ իտիլիլ քի, տահալը բաղ-
պէթ վէ կուլի մաղապանըն գաւտի միւթ-
թէրիլլէրի պիլի հէր հալտէ թէրիլ իտի-
նէլլէր տըր :

Միւտիր
Ն. Թիլլէրիլիլ

Կուլի մաղապան Եիւզաթ 5 գօմիսիօն
իլէ ճիւղա տիտ էլեա վէ սաիրէ սիւրալը-
նըն գապուլ իտիլ :

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒԶԼԱՐ

Գաւ ահապէրի աւայէ տիբաւն առնրա Մա-
բէրի-Թէրէպէ միւստաւրի ու մու միւսն իշէր
էրիւտէի պէ մաւնտաւրի հալիւնի թէքրաւ քէսպ
ի թաւ, եւնի տիրաւէլէրնի մասսեա տա-
ւաթ աղզը կէպի, երազի նիւ տէ իքի էլէրի
տէրաւնիւնն կէպէնէրէքս, էջլէնէ առարաւու
Հաւնրի աղ Միւլպէրիկ սրէքի թ իւզրէ պո-
լաւնէն Եթրտաւ :

Անշարժութենին իթ տրկի հիքեանէ տողորու
մոռ խախ: Էվկէթ, պաւ հիքեանէ՝ պիտ ապ
էվկէէ Պէզդին թախմինլըրինէ մութ ապրդ օ
լոււպ, չէօլէ քի պիշարէ դաւուն հինաակթ
խճաւալնա միւգթէտիր տէյլլ իտի իսէ տէ,
քէնախնէնէ թէարուգ օլուենմասը իւղէրինէ
միւտա-Քաախ: Նէ Քա իթ միւլ իտի:

Մէջգիւր հիւրասեւէ բէք աստեղ օլուպ,
պաշտեալս ինտենդանտեանաց պիւր չ' օլմամաղ-
լէ պէր ասպէր, միւստատի աւմու մինին ֆիք-
րէ չիւ պէնէլըն ինպիտ օլուսմուչ իտի, Բէն-
աբիւ՝ Մարտինի, թէրէտտիւալըն լինէ ատի-
գաւթ իթմիւ օլուպ, պու թէրէտտիւալըն՝
մէջպուրէնին՝ ճիւղեւթի վազըասընը քիւրա-
րէ ճէասպէթ իտմէ մէսինալն իւրիւ կնմէ-
տիպ, իլլա նէ՛ եօլտա իֆատէր հալ իթմէք
իշէն Եօգըրըգսըգ պուլաւմասընտան նէլէթ
իթմիւ իտի:

Մի անտառաբեր ու մուսիներն հիստորիապետի
քննադատներն այսպիսի մաքուր ու լազրոնի խա-
պէր վերաբերեալ իմի հոգի տէ , պու խապէր
բնի վազիկ զմաստընտան , գարանըդ տա-
պիր շին պէնէ մաքամբնտա իտիւ Անճաք պի-
նալէ գատուն իշին , պու հիքտանէնիւ սահնի
պու զմաստընտա , վէ ճիտանէի ին քննա-
թարաւքընտան վու գու պու լու զիպի քարա-
թարաւքնիւ բնի շաք սէպէ պլէր պու լու-
մաքտա իտիւ :

Ենացրնտա, հաթթա իրթէսի կրան վու-
գու պուլանագ օլան զարուրէթ վէ սէֆա-
լէթ, մտգթու իլէ քատըն արասընտաքի
էրւմի: սէնէլիք ատապէթ, վէ իհթիեարըն՝
կէլինիէին աճրարընը րթըրմագ իշին ալ-
թուէլարընը իսթիհզաքետրի սուրէթ տէ կէ սս-
թէրմէսի քէյիլիէլիլէրի, ճինաեէթի ասֆվ
իտէճէք վագըրալար տէյիլ, իլա աճը իյզա-
հէ մէտար օլանագ մատտէլէր իտի: Պուռ-
տան գաթինագար միւտտի ռամուսի իշին
հալլ օլուէմագ պիլ մէսէլէ տէ շու իտի քի,
էհէր Մարի գապահաթիլ տէյիլ իտի իսէ,
էիճին քէնտի քէնտիսինի իթհամ իտիեօր-
տու: Միւ մալիլցիհն պու միւլահագաթընա՝
մագթիլուէն նալլ իւզէրինտէքի թէտգիգու-
թընըն խաթըրէսի իլապէ օլուէտու: Պու
թէտգիգաթընաա, Վիօրէն քէնտիսինի, պիլ
էրքէք էլիլէ պօղուլմուշ կիպի կէօրիւնմուշ
էտի: Տիմէք աճը պօղան Մարի: Թէրէք տէ
յիլ իտի իսէ, քիմ օլապիլիլ իտի: Պէլքի
գէվճի ման Վիօրէն, Հաքին պիլ էվատըն՝
քէնտի քէտէրինի աղչէ սէպէպիլլէ թէլէֆ
իթմէսի տէ աեհէլիլի պիլ ճինաեէթ իտի:
պուռուէպա պէրապէր նատրիլն իշիտիլմիշ
ճինաեէթիլլուտէն տէ սաեըլաւագ իտի:

Տապալի տան վիճակին գաթիլ օւմար
գաթիլի մի թափ. Մէրգուս, Կուգուսի և Ե-

Նախընտան առճիշտ՝ ուսումնասիրում օրոքս,
խաղաղ թափարկում քննարկելի ու հանարար ըն-
կար իտիւ Պաւստան աշարհա քննարկի հալիմ
վէ լաթի Գիւնիւնս ալիքի քիմիէ օրոքս, մա-
հէթիւնս աղւընտնարար թարափրտան քիւ-
գէ լաւէ սէվիմիւն իտիւ Լաքիւն Մարի առ-
թաթը, հալիմ վէ ուսումնառն թէվէնհիւհիւ-
նիւ գաղանթը առ յիւն մի իտիւ Պաւստանս
այնրապէր մէջ պտտէ քննար քննարկելի թի-
համ իտիւն օրառն :

Միևտատարի ուսմամբ՝ Իշպուհ Հալիի միջ-
քիչ սրահալէնէն պիտ տիրութիւն ճէվապ վէրէ-
մէնեպ, շիւս, հէսիպ զէնտի թանգըգաթընե-
հող աշտանաք օլան տօգթօրուն կէլմէնիսէ
պէլմէմէքաէ իտի: Պու սըրատաա չօգ պէգ-
լէմէնեպ, տօգթօր՝ Վալանիճէնին ըլֆուգա-
թըլլա կէլտի: Միևտատարի ուսմամբ վէ տօգ-
թօր, արգատան Ոտարի՝ մօգթօրուն պու-
լունտուգու տաիրէնէ կիթալլէր: Տօգթօր՝
իւրզմէթ զեարարտան պիրինին վէ Միւպէր-
հին մուսվէնէ Միլլէ նաշընէ Հսվապընը սոյ-
տուգապան սօնրա, տիգգաթըլընա մուսլէնէն
իթտի: Պատէշու:

— Վիճուտին միևիպէսիք մահէլէրինտէ
պուլուռնան նարա պէրէլէրէ պագըլըրսա,
մագթուլ իլէ գաթիլ արասընտա ուզուէն
միւտտէթ գապկա իտիմիլ օլտուղու անլու-
շըլընօր, Գունսան պաշգա թըրնագլարա
պագըն, էքսէրեսի էյիմիլ, էգիմիլ, վէ
գանլանմըլ տըր, Գունլար Բէք չօգ ուզըրաշ-
տըգտան սանրա պէօյլէ ոլապիլիր, Գօզագը-
նը սըգմըլ օլան էրին էնլիլիկինէ պագըլըր-
սա, պու պիշարէ ինթիւտա հիւնու մ ի-
տէն քիմէ՝ իրի վիճուալու պիրի օլմուշ օ-
լանագ տըր, տէտի:

— Իբրեւ վիճու ալուս պիտի՞ մի, գտալը՝ ն մը,
էրքէ՞ք մի, տէ՛ր պէ՛տան իյլէտի Միլպէրկ՝
Մարիեէ պաղաւթաւ:

Soq'p'op' iyma u'ia iamt' p't'and'ia u' iamt' p't'p'.

— Ծագել է քաղվածի պիր էրան
տիմէ Իսկնորում, տէտի:

— Եւ գատընն էլէրինէ պիւ քէրէ
պագա՞ր՝ յըսընըզ :

Տօգթօր պաշտը ,
Միւշէրկ .— Շու ինթիւաբը պօզան պու
գաւըն տէյիլ տիր , տէյիլ մի :

— Խայր, Խայր, պու պապտէ աստուծէ
 Զտեալ շիւպանմ եօգ տուր. պէլթի շէրիթի
 Ի ձեռնմի տար թի պունու պիլմէ, լաթին
 Փիւրի Զաթ լին ֆաւիլ օլմատըզըն ի ձեռն
 Ի ձեռնիմ (ՏԿԱՄԱՐ)

3. ԹՕԼԱՅԵԱՆ ՄԱԹՊԱԿԱՆԸ

Մարգարապետը իրմեկիճե, թիւրքիճե,
Ֆրանսիացի, Ռուսիա զէ սար, իրանայրաւ
բիթալ, զիսալէ զէ սարէ թալ իտիւտիկ
կիւր, տիւրիւն զէ ճէնպէտի պիւթիւթի, գաթ
ալ զիգիթ զէ սարիճե թեմիճե զէ պիւնիպէ
էճիւն Ֆրեմթիւն թալ իտիւրի,
Կիւնէթի ճէնպէտի պիւթիւթի թալը իշին
մարգարապետը չէր սասթ ալը ալը,
Էճէպի իրանայրաւ իրմեկիճե զէ եւ.
Խաթ թիւրքիճե զէ իրմեկիճե եւ թիւրք.
ճէնպէտի իրանայրա թիւրքիճե իշին
բիթ թալի Մարգարապետը իտարէտի տէրիւն.
Եւ իտիւրի:

ԿԵՐԷՔ զպաշտան վէ կԵՐԷՔ Թաշտան
վազը օլան սիւսաբըշտ Ի իշին սահիպի մաթ-
պասանա միւրաճաթ օլանմալ տար :

Մարդաստեղ ռաբխիւնաւ տիււիւն, վաթ-
թիւ յէ ճէնապէ իշին թաղէ յիւլբէրաւ պա-
սէթ, գուրոն, արթիֆիւրիւէ յէ սաբիւր գասէթ
էհվէ. ֆիւսաթէ իմա, յէ ֆիւսաթէ օյաւոր:

ԳԱԼԱԹԱ ԴՈՐՍԱՍԸ

Ճուլ. իրթ. 6 գեկտեմբեր

ԳՆԵՐՈՒՄ ԱՌԱՅՈՒՆ ԶԵՆՈՒՄ ԴՐ. 23 36

ՆԵՄԵՆԱԶԳԵՐ ԿՈՒ ՍՈՎԿԱՆ ԶԻՐ. 110

Գրեթե թիթ օման Թ. Լ. 15

Մէհրաբէ	108	02
Պէշիք	103	10
Մէթալիք	97	20
Ինկ լիւր սը	109	32
Քօլ էմբերիւս	90	01
20 Ֆրւս Կլոք	87	06
Գրիսից	51	01
Ըռւալի քեալըտ	8	

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԹԷԹԻ

Սէքմաեէսի 10,000,000 իբրաւ արք

Մէրքէզի խտարէսի Գալաթ անաւ արբր .

Իսթանպուլում, Համիտիէ հաստիքսինե
Թ.Օմսն խանընում, վէ Պէյոզուէնում Տօղլու
եւում (19) նումէրօլու տարիէտէ պիրէր շիւ-
պէսի վար տորր:

Լօնտրա վէ Բարիստէ պիւէր իտարէխա-
նէսի մէջ՝ զճուտ տրր :

(Cp. 145/51)

Անկախ	Առանա	Այտըն	Հայտպ
Իսկէնտէրիէ	Էտիրնէ	Էնգարէ	Գարտատ
Պէյրուի	Պրուսա	Ծամ	Կօնլա
Լորնապա	Գանձուի	Լիմասօլ	Մէրօրն
Նազէլի	Նիգօրիա	Ուլապ	Ֆիլիպպէ
Բօրսալտ	Բուսնուգ	Սէրասիլի	Սամսոն
Իզմիր	Սօֆիա	Մէրասիլգօն	

Գանգը Սամանիէ թահվրաթ վէ ետ պու-
նա միւսասիւ էվրադ տէրօցիթօ խորվմէսի
մուգապիլինտէ, գաթի վէտա իլէ վէ ետ
հիսապը ճարի իւզըէ աշէէ իգրազ, վէ կե-
րէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքի
էճնէպիէ իշին շէք վէ բօլիշա մուսահալթը
իճրա օլուէնուզլու կիպի, զիգըյմէթ էճեմ
վէ սէնէտ տախի ճըփզ խորիւր, վէ հիսապը
ճարի տարրը:

Պահեստան պաշտօն մէմարիքի ճահանէ վէ
մէմարիքի ի ճնէպիլիտէ գուրօնլար պէտէլի-
նին խթիփասը՝ սննէտլէր թէնտիեաթը . վէ
մէմարիքեաթ ախգ ու իթմար իլէ պօրաաեա
սօրտ ուսումէլաթ աախի տէրիւհտէ օլու-
նուր :

Գանգը Օսմանի՝ գաթի վատէ ին վէ
Փարիզ մուգապիլինտէ ագէջէ գապու լտէր
Պու վատէ պիր սէնէլը օլուր իսէ, Փարգի-
նին վիգաարը եիւզտէ 2 պշ. 3 այլէ օլուր
իսէ, Փարիզ եիւզտէ 1 պշ. վէ 3 այլէ օլուր
իսէ, Փարիզ 100սէ 1 րատտէ սինտէ պու-
լունուր:

Պանդը Օսմանիներն իսթանպուլ բառարէջ
խանէսի, պալէտտէ պէհան օլունան մուա-
մէլաթտան պաշգա, էմթաաթ թիւճաթիէ իւ-
զէրիէ ազէէ իգրապ իլլէտիկի կիպի, տէքս-
զիթ օտալլանտէ ճէհաթ թիւճաթիէ տալիթ գա-
պուլ իտէր: Պէյօղլլանաթի շիւսթէս օլմա-
թի: էմթաաթ թիւճաթիէ միսսթէս օլմա-
թազէ, եօգարլլտա զիքր օլմա իսթիւլէմէ
մուամէլաթը իլլիպա վէ պոռնաաթ պաշգա Բա-
մէլի շլմէսաթֆէր թահգիս թը իլլէ Լիյաթը
Բարի, Բանամա վէ սսիր իքրաաթիլլի թահ-
վիլաթա տայիր ախպ ու իլլէ մուամէլաթը:
նը իճրա իլլէր:

Իւթանգօլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղլու
չիւպէօի՝ Բուսէլի շըմէնարֆէր Թահգիլաթը
բրօնպէրի տախի Փիրուխիթ վէ 50 լըսահ
գատարօ օլմագ իւզրէ եիւպտէ 3 Փաիչ մու-
գապլիխնտէ հիսապը ճարի իլէ սցշէ գա-
պուլ իտէրլէրօ 5-8

ԱՍՀԻՊԻ ԻՄԹԻՆԱԶ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼԸ ՉԱԶԵԹԱ

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ